

NL

**Handleiding**

FR

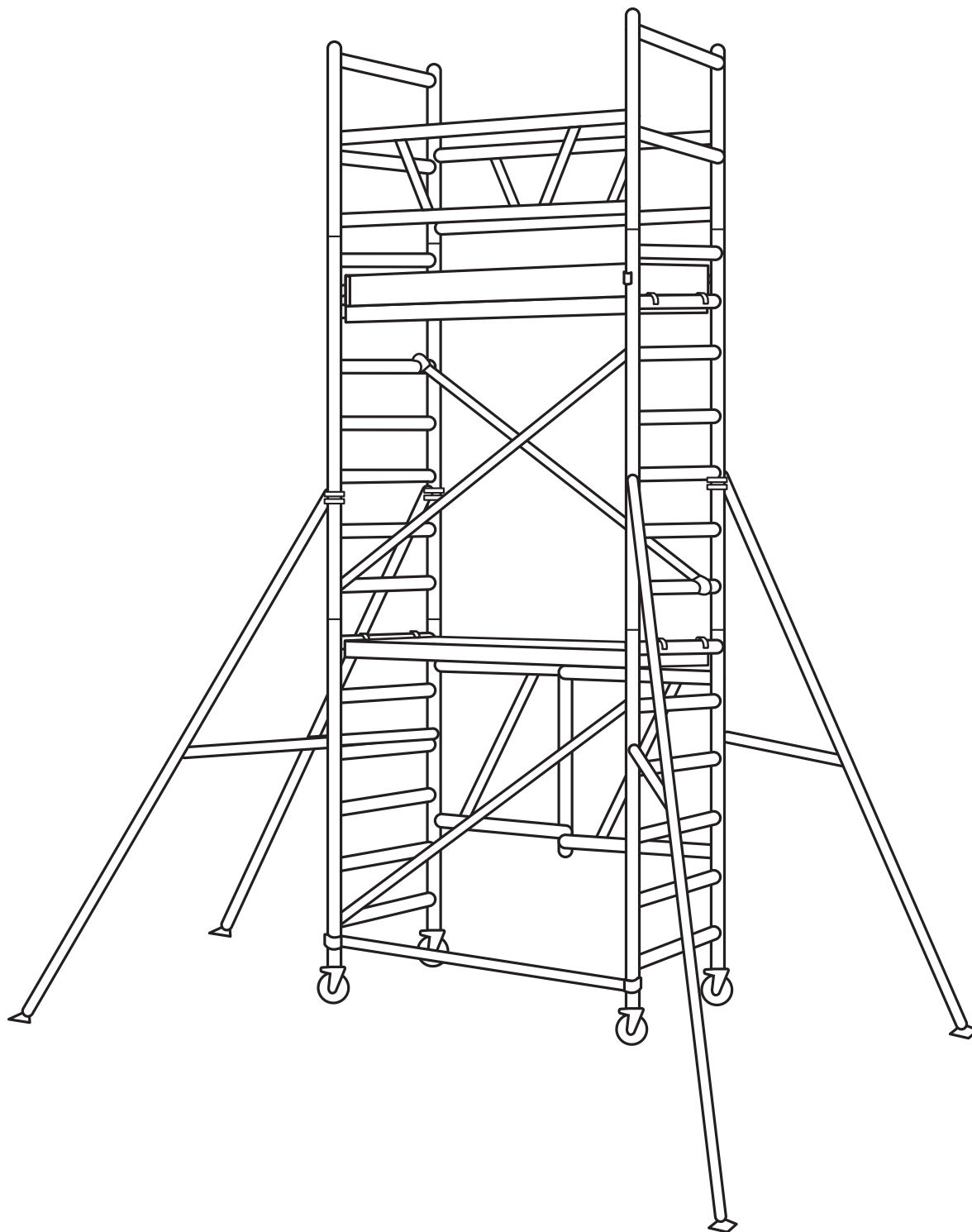
**Mode d'emploi**

EN

**Instruction manual**

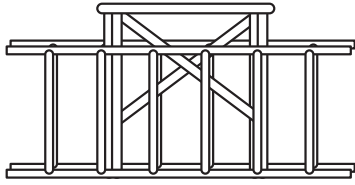
DE

**Gebrauchsanleitung**



1 1 x basis vouwstelling  
1 x base échafaudage pliant

1 x folding scaffold base  
1 x Basis Falgerüst



REF: L780B

2 4 x wiel met rem  
4 x roue à frein

4 x wheel with brake  
4 x Rad mit Bremse



REF: L780W

3 voor L780: 1 x platform zonder luik  
pour L780: 1 x plate-forme sans trappe

for L780: 1 x platform without hatch  
für L780: 1 x Plattform ohne Luke



REF: L780H

voor L781: 1 x platform met luik  
pour L781: 1 x plate-forme avec trappe

for L781: 1 x hatch platform  
für L781: 1 x Plattform mit Luke



REF: L781H

voor L782: 1 x platform met luik  
pour L782: 1 x plate-forme avec trappe

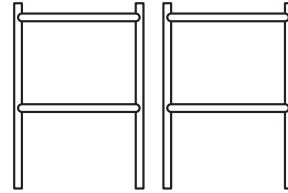
for L782: 1 x hatch platform  
für L782: 1 x Plattform mit Luke



REF: L781H

4 voor L781: 2 x opbouwframe  
pour L781: 2 x cadre

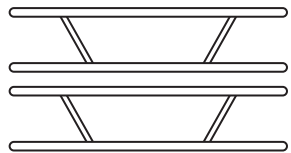
for L781: 2 x end panel  
für L781: 2 x Aufbaurahmen



REF: L781B

5 2 x leuning  
2 x rampe

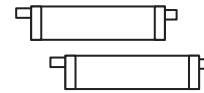
2 x guard rail  
2 x Geländer



REF: L781C

6 2 x kantplank kort  
2 x plinthe frontale

2 x short side plank  
2 x kurzen Kantenleisten



REF: L781E

7 2 x kantplank lang  
2 x plinthe latérale

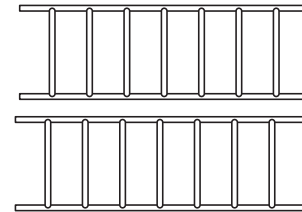
2 x long side plank  
2 x langen Kantenleisten



REF: L781F

8 voor L782: 2 x opbouwframe  
pour L782: 2 x cadre

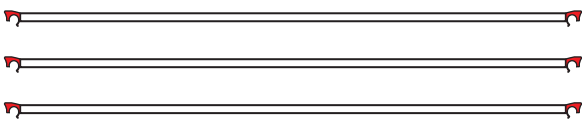
for L782: 2 x end panel  
für L782: 2 x Aufbaurahmen



REF: L782B

9 3 x diagonaal  
3 x diagonale

3 x diagonal brace  
3 x Diagonale



REF: L782C

10 1 x horizontaal  
1 x horizontale

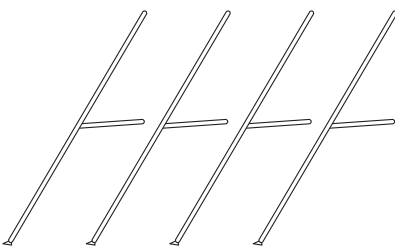
1 x horizontal brace  
1 x Horizontale



REF: L782E

11 4 x stabilisator  
4 x stabilisateur

4 x stabiliser  
4 x Stabilisator



REF: L782D

voor L780: 5 x borgclip  
pour L780: 5 x goupille

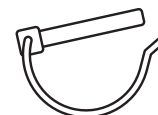
for L780: 5 x safety clip  
für L780: 5 x Sicherungsklammern

voor L781: 4 x borgclip  
pour L781: 4 x goupille

for L781: 4 x safety clip  
für L781: 4 x Sicherungsklammern

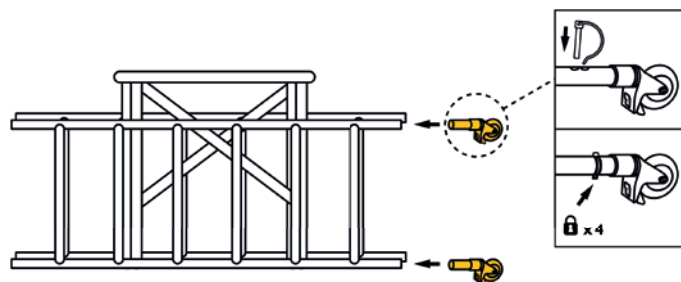
voor L782: 4 x borgclip  
pour L782: 4 x goupille

for L782: 4 x safety clip  
für L782: 4 x Sicherungsklammern



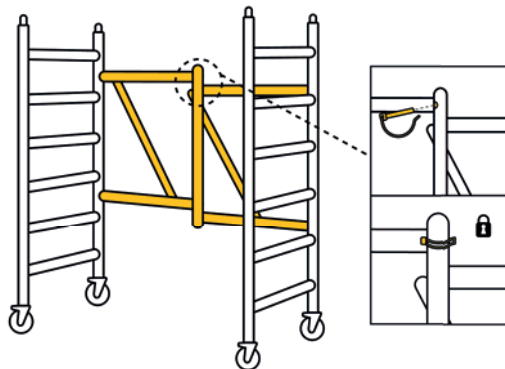
**1**

- NL** Neem de basis (L780B) en bevestig de wielen (L780W) onderaan de stelling met behulp van de borgclips.
- FR** Prenez la base (L780B) et fixez les roues (L780W) sous l'échafaudage à l'aide des goupilles.
- EN** Take the frame (L780B) and attach the wheels (L780W) using the safety clips.
- DE** Basisgerüst verwenden (L780B) und die Räder (L780W) unten am Gerüst mithilfe der Sicherungsklammern befestigen.



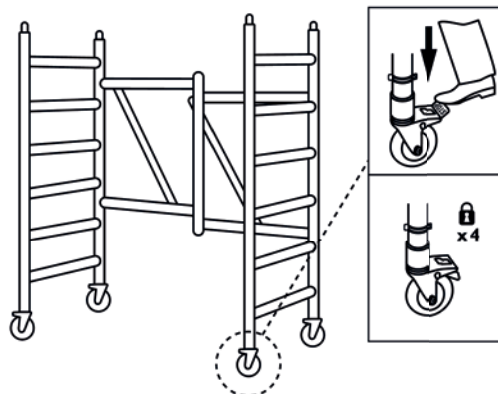
**2**

- NL** Plaats de stelling op de wielen en strek de basis volledig uit. Wanneer de stelling volledig uitgestrekt is kan je de laatste borgclip bevestigen.
- FR** Placez l'échafaudage sur les roues et déployez complètement la base. Lorsque l'échafaudage est entièrement déployé, placez la dernière goupille.
- EN** Set the frame upright on its wheels and open it up completely. When it is fully open you can attach the final safety clip.
- DE** Gerüst auf die Räder stellen und das Basisgerüst vollständig ausklappen. Wenn das Gerüst vollständig ausgeklappt ist, kann die letzte Sicherungsklammer befestigt werden.



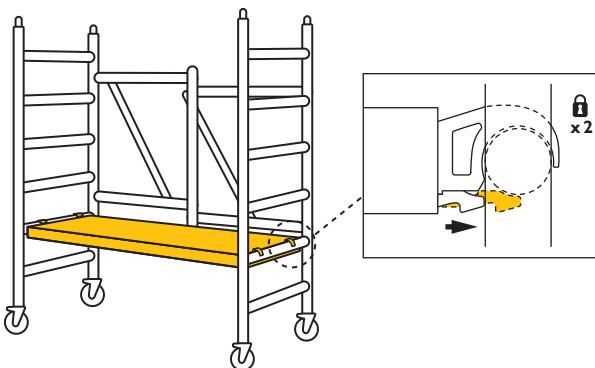
**3**

- NL** Blokkeer de 4 wielen met behulp van de remmen.
- FR** Bloquez les 4 roues à l'aide des freins.
- EN** Lock the 4 wheels using the brakes.
- DE** Die 4 Räder mithilfe der Bremsen blockieren.



**4**

- NL** Plaats het platform (L780H) op de 2de sport van de basis (+/-1m). Vergrendel het platform en controleer of het platform goed bevestigd is.
- FR** Placez la plateforme (L780H) sur le 2de échelon à partir de la base (+/-1m), verrouillez-la et assurez-vous qu'elle soit solidement fixée.
- EN** Place the platform (L780H) on the second crossbar of the frame (+/- 1 m). Lock the platform in place and check that it is properly secured.
- DE** Plattform (L780H) auf die 2. Sprosse der Basis legen (+/- 1 m). Plattform verriegeln und prüfen, ob die Plattform gut befestigt ist.



- NL** Uw vouwstelling L780 met werkhoogte 3m is nu volledig opgebouwd. Lees de veiligheidsinstructies om de vouwstelling op een veilige manier te gebruiken. Indien U een vouwstelling L781 met werkhoogte 3m80 heeft gekocht ga dan verder met stap 5. Indien U een vouwstelling L782 met werkhoogte 5m80 heeft gekocht, sla dan stap 5-9 over en ga verder met stap 10.
- FR** Votre échafaudage pliant L780 à hauteur de travail de 3m est maintenant complètement monté. Lisez les consignes de sécurité pour l'utiliser sans danger. Si vous avez acheté un échafaudage pliant L781 à hauteur de travail de 3m80, suivez les instructions à partir du point 5. Si vous avez acheté un échafaudage pliant L782 à hauteur de travail de 5m80, sautez les points 5-9 et continuez à partir du point 10.
- EN** Your folding scaffold L780 with a working height of 3 m is now assembled. Read the safety instructions to ensure you use the folding scaffold safely. If you have purchased folding scaffold L781 with a working height of 3.80 m then proceed with step 5. If you have purchased folding scaffold L782 with a working height of 5.80 m then skip steps 5-9 and proceed with step 10.
- DE** Ihr Falterüst L780 mit Arbeitshöhe 3 m ist nun vollständig aufgebaut. Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen für die sichere Verwendung des Falterüsts. Wenn Sie das Falterüst L781 mit Arbeitshöhe 3,80 m gekauft haben, fahren Sie fort mit Schritt 5. Wenn Sie das Falterüst L782 mit Arbeitshöhe 5,80 m gekauft haben, überspringen Sie die Schritte 5-9 und fahren Sie fort mit Schritt 10.

**OPGELET!** Bij het opstellen van de stelling L781 met werkhoogte 3,80 m heeft u een platform met luik nodig.

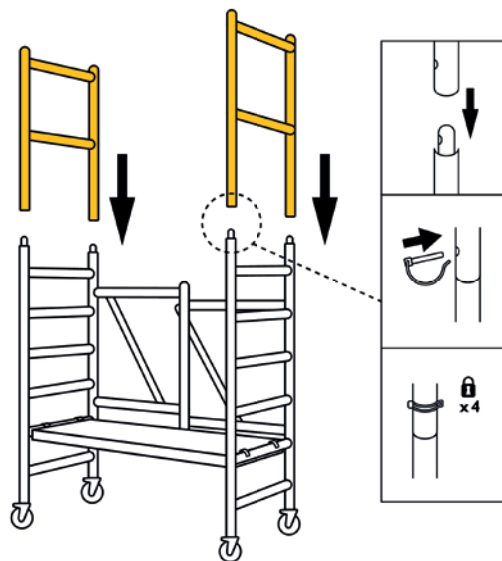
**ATTENTION!** Pour le montage de l'échafaudage L781 à hauteur de travail de 3,80 m, vous avez besoin d'une plateforme à trappe.

**CAUTION!** When erecting scaffold L781 with a working height of 3.80 m you will need a platform with a hatch.

**ACHTUNG!** Beim Aufstellen des Gerüsts L781 mit Arbeitshöhe 3,80 m brauchen Sie eine Plattform mit einer Luke.

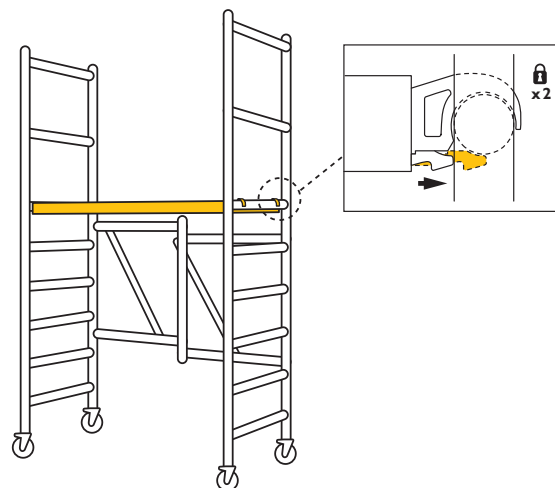
**5**

- NL** Plaats de opbouwframes (L781B) op de kaders van de basis en vergrendel deze met behulp van de borgclips.
- FR** Placez les cadres latéraux (L781B) sur les cadres de la base et verrouillez-les à l'aide des goupilles.
- EN** Place the end panel (L781B) on the brace frame and secure it using safety clips.
- DE** Stellen Sie die Aufbaurahmen (L781B) auf die Anschlussrohre der Basis und verriegeln Sie diese mit den Sicherungsklammern.



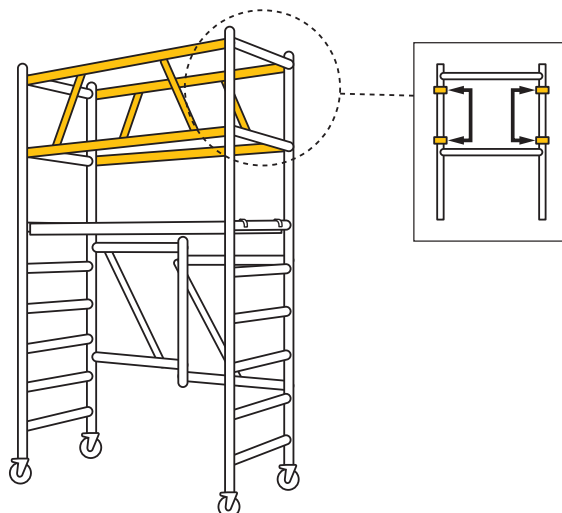
**6**

- NL** Plaats het platform met luik (L781H) op een hoogte waarop u gemakkelijk aan de bovenkant van de stelling kan en vergrendel het. Vanaf deze stap heeft u geen platform zonder luik meer nodig.
- FR** Placez la plateforme à trappe (L781H) de manière à pouvoir atteindre aisément le haut de l'échafaudage; à partir de ce point, vous n'avez plus besoin d'une plateforme à trappe.
- EN** Place the hatch platform (L781H) at a height that allows easy access to the top of the scaffolding. Above that height a platform without a hatch is no longer required.
- DE** Legen Sie die Plattform mit Luke (L781H) auf eine Höhe, auf der Sie noch gut oben auf dem Gerüst stehen können. Ab diesem Schritt brauchen Sie keine Plattform ohne Luke mehr.



**7**

- NL** Plaats de leuning (L781C) aan zowel de voor- als achterkant van de stelling. Maak dit vast vanuit de binnenkant van de stelling met de opening naar buiten gericht. Controleer of dit goed vast zit.
- FR** Montez les rampes (L781C) avant et arrière sur l'échafaudage. Fixez-les de l'intérieur, l'ouverture tournée vers l'extérieur. Veillez à ce qu'elles soient bien fixées.
- EN** Place guard rails (L781C) on both sides of the scaffolding. Secure them on the inside, with the opening facing outwards. Ensure they are properly secure.
- DE** Montieren Sie die beiden Geländer (L781C) an der Vorder- und Rückseite des Gerüsts. Befestigen Sie diese von der Innenseite des Gerüsts, sodass die Öffnung nach außen zeigt. Auf festen Sitz prüfen.



**8**

- NL** Maak de korte kantplanken (L781E) vast van binnenuit aan de zijkanten van de vouwstelling, net boven het platform.
- FR** Fixez les courtes plinthes (L781E) de l'intérieur contre les côtés latéraux de l'échafaudage pliant, juste au-dessus de la plateforme.
- EN** Standing on the platform, secure the short side planks (L781E) to the sides of the folding scaffold, just above the platform.
- DE** Die kurzen Kantenleisten (L781E) von innen an den Seiten des faltgerüsts, direkt über der Plattform, befestigen.

**9**

- NL** Maak de lange kantplanken (L781F) vast van binnenuit aan de voor- en achterkant van de vouwstelling, net boven het platform. De kantplanken moeten zodanig gemonteerd zijn dat er niets van het platform kan vallen.
- FR** Fixez les longues plinthes (L781F) de l'intérieur à l'avant et à l'arrière de l'échafaudage pliant, juste au-dessus de la plateforme. Les plinthes latérales doivent être montées de manière à éviter la chute d'objets de la plateforme.
- EN** Standing on the platform, secure the long side planks (L781F) to the front and back of the folding scaffold, just above the platform. The side planks must be attached in such a manner as to prevent anything falling from the platform.
- DE** Die langen Kantenleisten (L781F) von innen an der Vor- und Rückseite des faltgerüsts, direkt über der Plattform, befestigen. Die Kantenleisten müssen so montiert werden, dass nichts von der Plattform herunterfallen kann.



- NL** Uw vouwstelling L781 met werkhoogte 3m80 is nu volledig opgebouwd. Indien u de stelling wenst te demonteren kan u de stappen achterwaarts uitvoeren. Lees de veiligheidsinstructies om de vouwstelling op een veilige manier te gebruiken.

- FR** Votre échafaudage pliant L781 à hauteur de travail de 3m80 est maintenant complètement monté. Pour démonter l'échafaudage, refaites les mêmes opérations en sens inverse. Suivez les consignes de sécurité pour l'utiliser en toute sécurité.

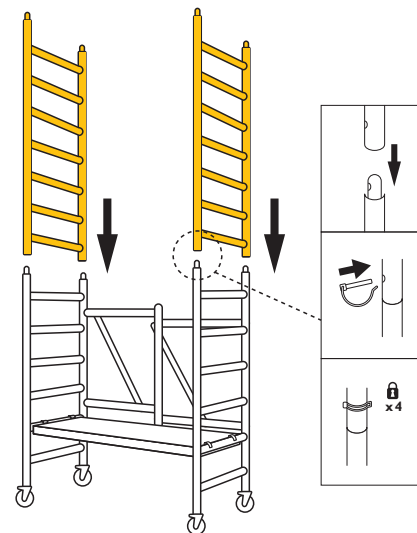
- EN** Your folding scaffold L781 with a working height of 3.80 m is now assembled. When you want to disassemble the scaffold, follow these steps in reverse. Read the safety instructions to ensure you use the folding scaffold safely.

- DE** Ihr faltgerüst L781 mit Arbeitshöhe 3,80 m ist nun vollständig aufgebaut. Zum Abbau des Gerüsts führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch. Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen für die sichere Verwendung des faltgerüsts.

- NL** Indien u een vouwstelling L782 met werkhoogte 5m80 heeft gekocht ga dan verder met stap 10.  
Indien u reeds een vouwstelling L781 met werkhoogte 3m80 heeft gemonteerd, demonteer deze dan tot u terug aan stap 4 van deze handleiding zit.
- FR** Si vous avez acheté un échafaudage pliant L782 à hauteur de travail de 5m80, continuez à partir du point 10.  
Si vous avez déjà monté un échafaudage pliant L781 à hauteur de travail de 3m80, démontez-le jusqu'au point 4 du présent manuel.
- EN** If you have purchased folding scaffold L782 with a working height of 5.80 m then continue with step 10.  
If you have already assembled folding scaffold L781 with a working height of 3.80 m then disassemble it until you are at the stage of step 4 of this instruction manual.
- DE** Wenn Sie das faltgerüst L782 mit Arbeitshöhe 5,80 m gekauft haben, fahren Sie fort mit Schritt 10. Wenn Sie bereits das faltgerüst L781 mit Arbeitshöhe 3,80 m montiert haben, demontieren Sie es bis Schritt 4 dieser Anleitung.

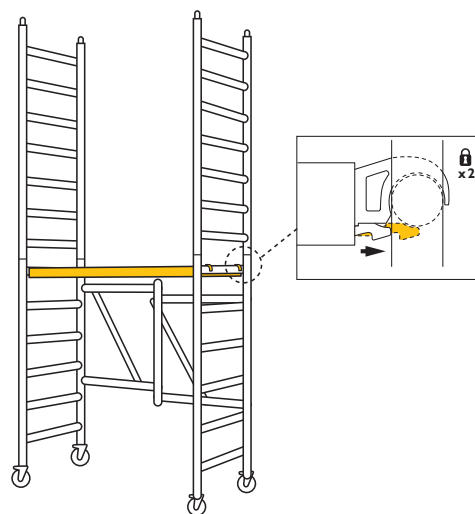
## 10

- NL** Plaats de opbouwframes (L782B) op de kaders van de basis en vergrendel deze met behulp van de borgclips.
- FR** Placez les cadres latéraux (L782B) sur la base et verrouillez-les à l'aide des goupilles.
- EN** Place the end panels (L782B) on the brace frame and secure them using safety clips.
- DE** Die Aufbaurahmen (L782B) auf die Basis stecken und mit den Sicherungsklammern verriegeln.



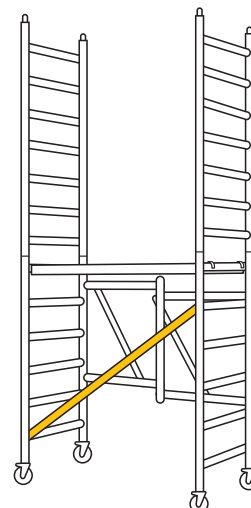
## 11

- NL** Plaats het platform met luik (L781H) op de bovenste trede van de basis (L780B). Vanaf deze stap heb je geen platform zonder luik meer nodig.
- FR** Placez la plateforme à trappe (L781H) sur l'échelon supérieur de la base (L780B). A partir de cette étape, vous n'avez plus besoin de plateforme à trappe.
- EN** Place the hatch platform (L781H) on the uppermost crossbar of the brace frame (L780B). Above that height a platform without a hatch is no longer required.
- DE** Plattform mit Luke (L781H) auf die oberste Sprosse der Basis legen (L780B). Ab diesem Schritt brauchen Sie keine Plattform ohne Luke mehr.



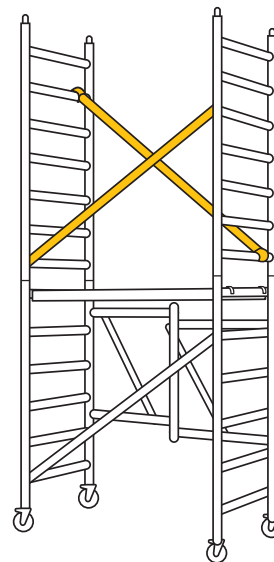
## 12

- NL** Bevestig een eerste diagonaal (L782C) met rode verbindingsstukken aan de onderste sport van de basis tot net onder het platform. Dit aan de voorkant van de stelling.
- FR** Fixez une première diagonale (L782C) avec les raccords rouges à l'échelon inférieur de la base, contre la face avant de l'échafaudage.
- EN** Secure a diagonal brace (L782C) with red connectors to the bottom crossbar of the brace frame.
- DE** Befestigen Sie die erste Diagonale (L782C) mit den roten Verbindungsstücken an der unteren Sprosse der Basis und zwar an der Vorderseite des Gerüsts.

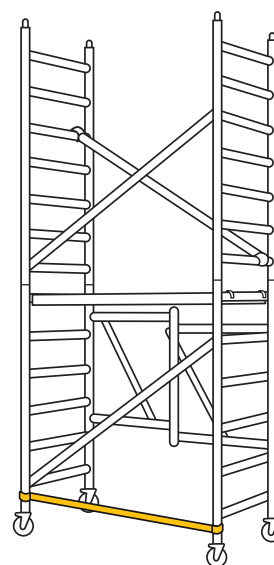


**13**

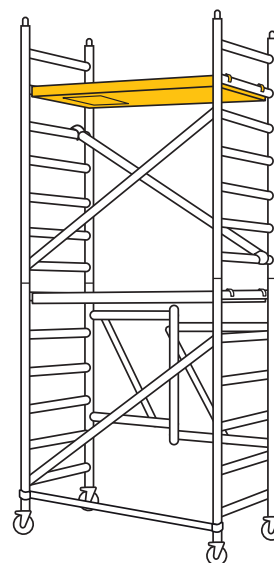
- NL** Bevestig de andere 2 diagonalen aan weerszijden van de stelling. De eerste aan de voorkant, de andere aan de achterkant van de stelling.  
De ene diagonaal start op de eerste sport boven het platform vooraan links diagonaal naar boven. De andere start op de eerste sport boven het platform achteraan rechts diagonaal naar boven.
- FR** Fixez les 2 autres diagonales de part et d'autre de l'échafaudage, la première à l'avant et la seconde à l'arrière. L'une doit monter du premier échelon avant gauche dessus la plateforme en diagonale vers le haut, et l'autre à partir du premier échelon arrière droit dessus la plateforme.
- EN** Attach the other 2 diagonals to each side of the scaffold, one to the front and the other to the back side of the scaffold.  
The first diagonal is attached to the front side of the first rung above the platform on the left and goes diagonally upwards. The other one is attached to the back side of the first rung above the platform on the right and goes diagonally upwards.
- DE** Befestigen Sie die 2 Diagonalen auf beiden Seiten des Gerüsts. Die erste auf der Vorderseite, die andere auf der Rückseite des Gerüsts.  
Die eine Diagonale beginnt auf der ersten Sprosse über der Plattform vorne links diagonal nach oben. Die andere beginnt auf der ersten Sprosse über der Plattform hinten rechts diagonal nach oben.

**14**

- NL** Plaats de horizontaal (L782E) met blauwe verbindingsstukken onder de onderste sport aan de voorkant van de stelling langs de buitenkant, met de opening naar binnen gericht.
- FR** Placez la barre horizontale (L782E) avec les raccords bleus de l'extérieur sous l'échelon inférieur à l'avant de l'échafaudage, l'ouverture tournée vers l'intérieur.
- EN** Place the horizontal brace (L782E) with blue connectors beneath the bottom crossbar on the outside of the front of the scaffold, with the opening facing inwards.
- DE** Horizontale (L782E) mit den blauen Verbindungsstücken unter der untersten Sprosse an der Vorderseite des Gerüsts außen herum, mit der Öffnung nach innen gerichtet, montieren.

**15**

- NL** Ga op het eerste platform staan. Opgelet! Ga altijd via de binnenkant van de stelling naar boven. Neem het 2de platform en plaats dit op de 2de hoogste sport van het opbouwframe.  
Opmerking: positioneer het 2de platform zodat je dit gemakkelijk kan nemen vanaf het 1ste platform.  
Controleer of het platform goed vast zit en vergrendel het platform.
- FR** Mettez-vous sur la première plateforme. Attention ! Montez toujours de l'intérieur sur l'échafaudage. Prenez la 2e plateforme et placez-la sur le 2e échelon supérieur du cadre latéral.  
remarque : placez la 2e plateforme de manière à pouvoir la prendre aisément à partir de la 1e plateforme.  
Assurez-vous que la plateforme soit bien fixée et verrouillez-la.
- EN** Stand on the first platform. Caution! Always ascend the scaffold from inside. Take the 2nd platform and place it on the penultimate crossbar of the end panel. Note: position the second platform so that you can easily reach it from the first platform.  
Check whether the platform is firmly in place and secure it.
- DE** Stellen Sie sich auf die erste Plattform. Achtung! Steigen Sie immer über die Innenseite des Gerüsts nach oben. Nehmen Sie die 2. Plattform und legen Sie diese auf die zweithöchste Sprosse des Aufbaurahmens.  
Anmerkung: Montieren Sie die 2. Plattform so, dass Sie diese von der 1. Plattform aus einfach erreichen können.  
Sicherstellen, dass die Plattform gut befestigt ist und verriegeln.



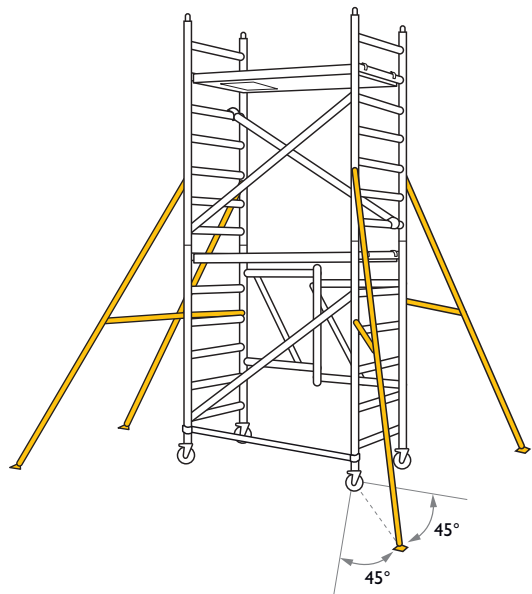
**16**

**NL** Monteer de stabilisatoren in een hoek zoals aangeduid op de afbeelding.

**FR** Montez les stabilisateurs en coin comme indiqué.

**EN** Attach the stabilisers to the corners, as illustrated in image.

**DE** Die Stabilisatoren in einer Ecke montieren, wie auf Abbildung.

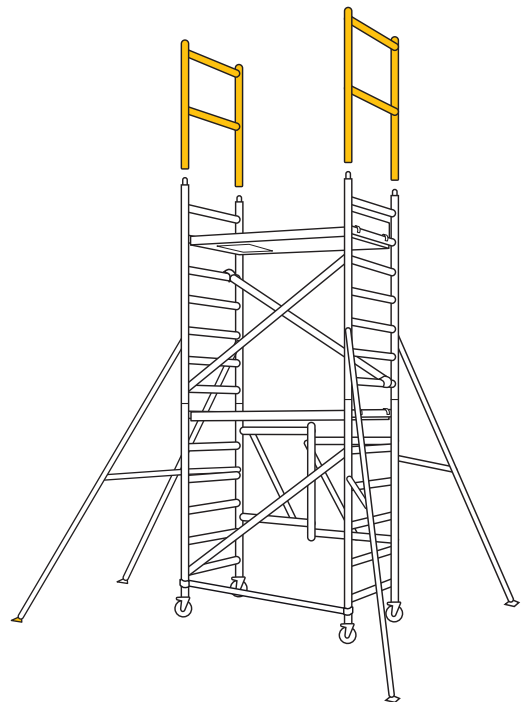
**17**

**NL** Plaats de opbouwframes (L781B) op het bovenste platform. Ga langs de binnenkant zelf naar boven. Maak de opbouwframes vast met behulp van de borgclips.

**FR** Placez les cadres latéraux (L781B) sur la plateforme supérieure. Montez de l'intérieur sur la plateforme et fixez les cadres latéraux à l'aide des goupilles.

**EN** Place the end panels (L781B) on the uppermost platform. Ascend from the inside and secure the end panels with the safety clips.

**DE** Die Aufbaurahmen (L781B) auf die oberste Plattform legen. Steigen Sie über die Innenseite nach oben. Befestigen Sie die Aufbaurahmen mit den Sicherungsklammern.

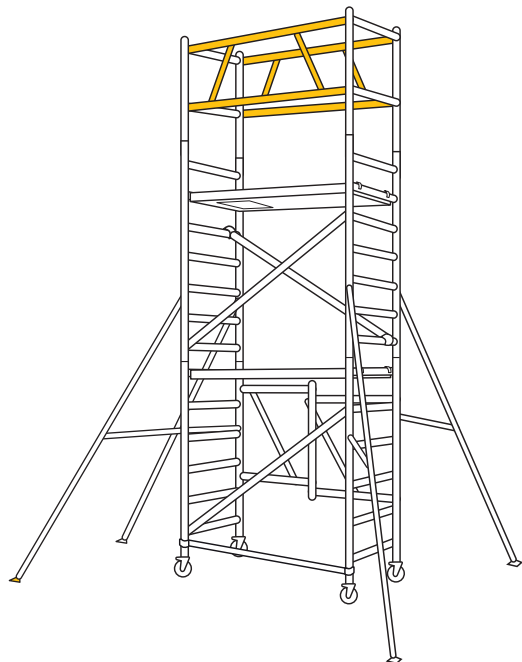
**18**

**NL** Doe hetzelfde met de leuning. Monteer deze aan de voor en achterkant van de stelling en maak deze vast vanuit de binnenkant met de opening gericht naar buiten.

**FR** Procédez de la même manière avec les rampes. Montez-les à l'avant et l'arrière de l'échafaudage et fixez-les de l'intérieur, l'ouverture tournée vers l'extérieur.

**EN** Repeat with the guard rails. Attach them to the front and back of the scaffold and secure them from inside the scaffold, with the opening facing outwards.

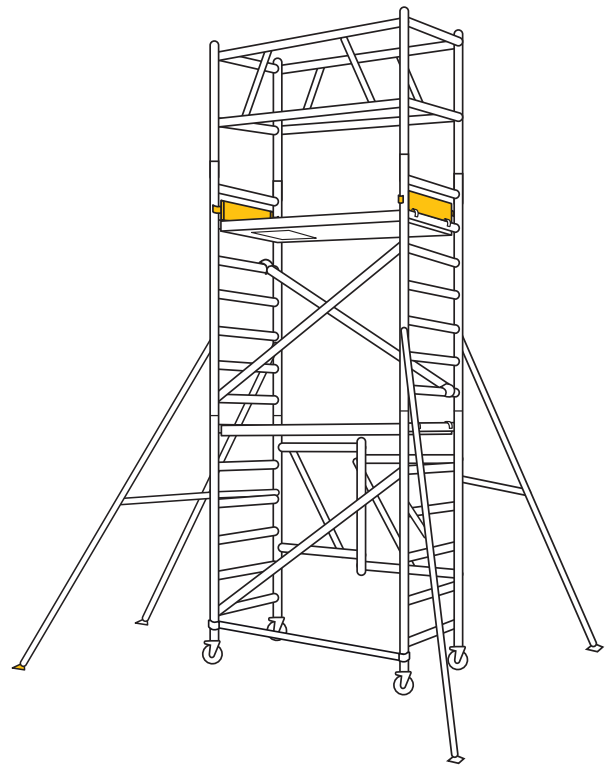
**DE** Gehen Sie genau so vor mit den Lehnen. Montieren Sie diese an der Vorder- und Rückseite des Gerüsts und befestigen Sie sie von der Innenseite, sodass die Öffnungen nach außen zeigen.



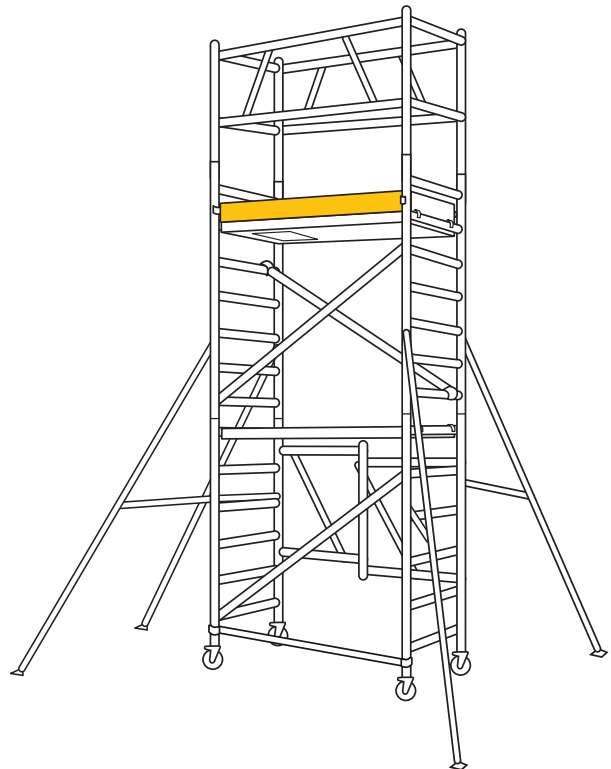


**19**

- NL** Maak de korte kantplanken vast boven het hoogste platform van binnen uit, aan de zijkanten van de stelling, net boven het platform.
- FR** Fixez les courtes plinthes de l'intérieur, juste au-dessus de la plateforme supérieure.
- EN** Standing on the platform, secure the short side planks to the sides of the scaffold, just above the top platform.
- DE** Die kurzen Kantenleisten von innen an den Seiten des Gerüsts, direkt über der obersten Plattform, befestigen.

**20**

- NL** Maak de lange kantplanken vast boven het hoogste platform van binnen uit, aan de voor- en achterkant van de stelling, net boven het platform. Monteer de kantplanken zodanig dat er geen materiaal van het platform kan vallen.
- FR** Fixez les longues plinthes à l'avant et l'arrière de la plateforme, juste au-dessus de la plateforme. Montez les plinthes de manière à éviter la chute d'objets de la plateforme.
- EN** Standing on the platform, secure the long side planks to the front and back of the folding scaffold, just above the top platform. The side planks must be attached in such a manner as to prevent anything falling from the platform.
- DE** Die langen Kantenleisten von innen an der Vorder- und Rückseite des Gerüsts, direkt über der obersten Plattform, befestigen. Kantenleisten so montieren, dass kein Material von der Plattform herunterfallen kann.



- NL** Uw vouwstelling L782 met werkhoogte 5m80 is nu volledig opgebouwd. Lees de veiligheidsinstructies om de stelling veilig te gebruiken. Indien u de stelling wenst te demonteren kan u de stappen achterwaarts uitvoeren.
- FR** Votre échafaudage pliant L782 à hauteur de travail de 5m80 est maintenant complètement monté. Lisez les consignes de sécurité pour utiliser l'échafaudage en toute sécurité. Pour démonter l'échafaudage, refaites les mêmes opérations en sens inverse.
- EN** Your folding scaffold L782 with a working height of 5.80 m is now assembled. Read the safety instructions to ensure you use the folding scaffold safely. When you want to disassemble the scaffold, follow these steps in reverse.
- DE** Ihr faltgerüst L782 mit Arbeitshöhe 5,80 m ist nun vollständig aufgebaut. Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen für die sichere Verwendung des Gerüsts. Zum Abbau des Gerüsts führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

## VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- Deze vouwstelling moet door een competent persoon worden opgebouwd.
- Controleer steeds indien de ondergrond waarop de vouwstelling opgebouwd en gebruikt zal worden vlak en stabiel is. De ondergrond moet het gewicht van de vouwstelling plus dat van de gebruiker met materialen kunnen dragen.
- Voordat u de vouwstelling opbouwt of gebruikt moet u controleren indien u alle onderdelen ter beschikking hebt en indien deze nog in goede staat en onbeschadigd zijn. Gebruik nooit onderdelen die beschadigd of foutief zijn.
- De maximale draagkracht van het platform is 200 kg (stellingklasse 2), mits de belasting gelijkmatig verdeeld is over het oppervlak van het platform. De maximale horizontale kracht van het platform is 200 N.
- Beklim of daal de vouwstelling nooit af, of werk nooit vanaf een platform wanneer deze niet beveiligd is met leuning en plinten.
- Vergrendel de wielen door de klemmen op de wielen naar beneden te duwen totdat deze vastklikken. Ontgrendel de wielen enkel en alleen om de vouwstelling te verplaatsen. Na het verplaatsen moet u de wielen terug vergrendelen.
- Vergewis er van dat er geen enkel obstakel aanwezig is bij het (de)monteren, gebruiken en verplaatsen van de vouwstelling.
- Deze vouwstelling moet verplicht opgebouwd en gebruikt worden met alle meegeleverde onderdelen: kantplanken, leuning, opbouwframes, platform en wielen.
- Bij winderig weer mag u de vouwstelling niet gebruiken, u moet deze demonteren.
- Niet staan springen op het platform. Spring niet op of vanaf een platform.
- Er mag slechts één persoon op de vouwstelling/platform staan.
- Voordat u de vouwstelling monteert of gebruikt moet u controleren indien er risico's op elektrocutie aanwezig zijn in de omgeving zoals hoogspanningskabels of andere elektrische materialen.
- Bevestig geen katrol, lier of iets gelijkaardig aan of op de vouwstelling om gewichten omhoog te heffen.
- Beklim en daal de vouwstelling steeds af langs de binnenkant.
- Bevestig de vouwstelling niet aan plankenconstructies. De vouwstelling mag niet gebruikt worden als een trap om toegang tot andere constructies te krijgen.
- Gebruik geen ladders, dozen of andere accessoires om hoger te staan dan het platform toelaat. Wees steeds het gewicht van de gebruiker, de werkmaterialen en andere materialen indachtig om het totale gewicht dat op het platform rust te berekenen. Het totale gewicht mag niet meer zijn dan 200 kg.
- Werkmaterialen of andere materialen moeten steeds langs de binnenkant van de vouwstelling naar boven en naar beneden gebracht worden.
- Verplaats de vouwstelling nooit wanneer er iemand op staat of wanneer er materialen op het platform liggen.
- Telkens voordat u de vouwstelling gebruikt moet u controleren indien er geen veranderingen in de omgeving zijn die het veilig gebruik van de vouwstelling in het gedrang kunnen brengen.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Cet échafaudage doit être monté par une personne compétente.
- Toujours vérifier préalablement que le sol sur lequel l'échafaudage va être monté et déplacé est stable, plat et capable de supporter le poids de l'échafaudage plus le poids de l'utilisateur et son matériel.
- Avant le montage, toujours vérifier que les composants de l'échafaudage sont disponibles et en état de fonctionnement. Ne jamais utiliser de composants abîmés ou incorrect.
- La capacité maximum de la plate-forme est 200 kg, à condition que la charge est uniformément répartie sur la surface de la plate-forme. La force horizontale maximum de la plate-forme est 200 N.
- Ne jamais travailler, monter ou démonter l'échafaudage à partir d'une plate-forme non sécurisée par des rampes ou plinthes.
- Bloquer les roues en abaissant les leviers des freins jusqu'à vous entendez un clic. Ne débloquent les leviers de freins que lors du déplacement de l'échafaudage. Après le déplacement vous devez rebloquer les roues.
- S'assurer qu'il n'y a aucun obstacle pendant le montage, le démontage, l'utilisation ou le déplacement de l'échafaudage pliant.
- Cet échafaudage pliant doit obligatoirement être monté et utilisé avec tout l'équipement complet: plinthes, rampes, cadres, plate-forme et roues.
- Lors des travaux à l'extérieur (ou dans un local ouvert) par temps de vent, démonter l'échafaudage.
- Ne pas sauter sur la plate-forme. Ne pas sauter de la plate-forme.
- L'échafaudage ne peut supporter qu'une seule personne.
- Avant toute utilisation ou montage, identifier tous les risques électriques dans l'environnement de travail, comme des lignes hautes tension ou autre équipement électrique exposé.
- Ne pas attacher des treuils ou objets similaires à ou sur l'échafaudage pliant pour lever des poids.
- Toujours monter et descendre de l'échafaudage pliant par l'intérieur.
- Ne pas fixer l'échafaudage à des constructions de planches. L'échafaudage pliant ne peut pas être utilisé comme un escalier pour un accès à d'autres constructions.
- Ne pas utiliser des échelles, des boîtes ou autres accessoires pour augmenter la hauteur de la plate-forme. Toujours prendre en considération le poids de l'utilisateur, des outils et des matériels pour calculer le poids total sur la plate-forme. Le poids total ne peut pas être plus que 200 kg.
- Les outils et/ou matériels doivent être toujours montés et descendus par l'intérieur de l'échafaudage.
- Ne jamais déplacer l'échafaudage quand une personne ou du matériel se trouve sur la plate-forme.
- Avant toute utilisation, vérifier qu'aucun changement environnemental n'influencera la sécurité de l'échafaudage.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- This folding scaffold must be erected by a capable individual.
- Always check that the surface on which you are erecting and using the folding scaffold is level and stable. The surface must be able to bear the weight of the folding scaffold together with the weight of the user and the tools/materials.
- Before erecting the folding scaffold, check that you have all the required parts and that they are in good condition and undamaged. Never use damaged or broken parts.
- The maximum carrying capacity of the platform is 200 kg (scaffold class 2), if the weight is distributed evenly across the platform's surface. The maximum horizontal capacity of the platform is 200 N.
- Never climb the folding scaffold, and never use a platform when it is not rendered safe using guard rails and side planks. Lock the wheels by pushing the lever down until it clicks in place. Only unlock the wheels when moving the folding scaffold. Relock the wheels once you have moved it.
- Make sure that no obstacles whatsoever are present when assembling, disassembling, using and moving the folding scaffold.
- The folding scaffold must be erected and used with all the included parts: side planks, guard rails, end panels, platform and wheels.
- Do not use the folding scaffold in windy weather. Disassemble it.
- Do not jump up and down on the platform. Do not jump onto or off the platform.
- Only one person at a time may access the folding scaffold/platform.
- Before assembling or using the folding scaffold, check whether there is a risk of electrocution in the immediate vicinity, such as high tension wires or other electrical devices.
- Do not attach a pulley, winch or anything else to the folding scaffold for lifting loads.
- Always ascend and descend the folding scaffold from the inside.
- Do not attach the folding scaffold to structures made of planks. The folding scaffold may not be used as a staircase to gain access to other constructions.
- Do not use ladders, boxes or other objects to gain a greater height than the platform allows. Always be aware of the weight of the user, the tools and other materials to calculate the total weight the platform carries. The total weight cannot exceed 200 kg.
- Tools or other materials must always be brought up or down through the inside of the folding scaffold.
- Never move the folding scaffold when a person or tools/materials are on the platform.
- Before using the folding scaffold always check whether anything has changed in the vicinity that could threaten the safe use of the folding scaffold.

## SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Dieses Falterüst muss von einer qualifizierten Person aufgebaut werden.
- Prüfen Sie immer, ob der Untergrund, worauf das Falterüst aufgestellt und verwendet werden soll, flach und fest ist. Der Untergrund muss das Gewicht des Falterüsts und des Nutzers einschließlich Material tragen können.
- Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob sie in einem guten, unbeschädigten Zustand sind, bevor Sie das Falterüst aufbauen oder nutzen. Verwenden Sie niemals beschädigte oder fehlerhafte Teile.
- Die maximale Belastung der Plattform ist 200 kg (Gerüstklasse 2), unter der Voraussetzung, dass die Last gleichmäßig über die Plattformfläche verteilt ist. Die maximale horizontale Kraft der Plattform beträgt 200 N.
- Sie sollten das Falterüst nicht hinauf- oder heruntersteigen oder auf einer Plattform arbeiten, wenn das Gerüst nicht mit Geländern und Kantenleisten gesichert ist.
- Arretieren Sie die Räder, indem Sie die Bremsen auf den Rädern herunterdrücken, bis diese einrasten. Lösen Sie die Arretierung ausschließlich, um das Falterüst zu verschieben. Nachdem das Gerüst an eine neue Stelle verschoben wurde, müssen die Räder wieder arretiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass bei Montage und Demontage, Nutzung und Verschiebung des Falterüsts keine Obstakel im Weg sind.
- Das Falterüst muss stets mit allen mitgelieferten Teilen aufgebaut und verwendet werden: Kantenleisten, Geländer, Aufbaurahmen, Plattform und Räder.
- Bei windigem Wetter dürfen Sie das Falterüst nicht nutzen, es muss demontiert werden.
- Auf der Plattform nicht springen. Nicht auf die Plattform springen oder von der Plattform herunter springen.
- Es darf stets nur eine einzige Person auf dem Falterüst / der Plattform stehen.
- Bevor Sie das Falterüst montieren oder nutzen, sollten Sie sicherstellen, dass in der Nähe keine Gefahr für Stromschläge, z. B. Hochspannungsleitungen oder andere elektrische Teile, vorhanden sind.
- Es darf kein Flaschenzug, Seilzug o. ä. zum Heben von Gewichten an oder auf dem Falterüst befestigt werden.
- Sie dürfen nur über die Innenseite des Falterüsts hinauf- und heruntersteigen.
- Das Falterüst darf nicht an Bretterkonstruktionen befestigt werden. Das Falterüst darf nicht als Leiter zur Erreichung von anderen Konstruktionen verwendet werden.
- Verwenden Sie keine Leitern, Kartons oder andere Hilfsmittel, um höher zu stehen, als die Plattform es erlaubt. Berücksichtigen Sie bei der Berechnung des Gesamtgewichts, das auf die Plattform einwirkt, stets auch das Gewicht des Nutzers, der Arbeits- und anderen Materialien. Das Gesamtgewicht darf 200 kg nicht übersteigen.
- Arbeits- oder andere Materialien müssen immer über die Innenseite des Falterüsts hinauf- und heruntergetragen werden.
- Das Falterüst darf niemals verschoben werden, wenn jemand darauf steht oder wenn Materialien auf der Plattform liegen.
- Wenn Sie das Falterüst verwenden, müssen Sie stets sicherstellen, dass es keine Veränderungen in der Umgebung gibt, die die sichere Nutzung des Falterüsts beeinträchtigen könnten.

## VERPLAATSEN VAN DE VOUWSTELLING

- Voordat u de vouwstelling verplaatst moet u aandacht hebben voor beschadigde of gladde ondergronden, indien het regent, voor putten of andere obstakels en vooral voor elektriciteitskabels.
- De vouwstelling mag enkel verplaatst worden door deze zelf met de hand te verrijden. Verplaats de vouwstelling nooit door te trekken aan een koord, te duwen met een plank of ander materiaal of door middel van een heftruck of ander voertuig. Meteen na het verplaatsen moet u alle wielremmen terug vergrendelen. Controleer indien de vouwstelling op een vaste, vlakke en stabiele ondergrond staat.
- Er mag niemand op de vouwstelling staan alsook geen enkel materiaal op het platform liggen of aan de vouwstelling hangen bij het verplaatsen.
- U moet vooral aandacht hebben op beschadigde ondergronden of ondergronden met andere obstakels.
- Om de wielen niet te beschadigen of sneller te laten verslijten moet u de wielen eerst ontgrendelen voordat u de vouwstelling verplaatst.
- Verplaats de vouwstelling op wandeltempo, loop niet.
- Na het verplaatsen steeds de wielen terug vergrendelen.

## WEES AANDACHTIG BIJ WINDERIG WEER

Wind speelt een belangrijke rol tijdens het gebruik van de vouwstelling. Wanneer er geen tot een normale wind is, kan u de vouwstelling veilig blijven gebruiken. Wanneer er echter veel wind is raden wij aan om de werkzaamheden te onderbreken en de vouwstelling te demonteren.

## ZORG EN ONDERHOUD

- Alle onderdelen moeten regelmatig geïnspecteerd worden op eventuele beschadiging. Geen enkele stelling mag gebruikt worden wanneer deze sedert drie maanden niet uitvoerig gecontroleerd is.
- Alle beschadigde onderdelen moeten vervangen worden voordat u de vouwstelling opnieuw gebruikt.
- De reparatie van beschadigde onderdelen moet bij voorkeur gebeuren door de fabrikant of leverancier.
- Smeer de verstelbare onderdelen zoals wielen in met gewone olie.
- De onderdelen van de vouwstelling moeten zodanig opgeborgen worden zodat deze niet beschadigd raken. Tijdens stockage moeten deze onderdelen beschermd zijn tegen weersomstandigheden. Alles moet horizontaal opgeborgen worden.
- De onderdelen moeten tijdens transport beveiligd worden tegen elke impact of val. Gooi de onderdelen niet tijdens het verhandelen ervan of tijdens het (de) monteren.

© Copyright Galico N.V.

Alle rechten voorbehouden.

Niets uit deze uitgave mag worden vervoelvuldigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand en/of openbaar gemaakt in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of op enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Galico N.V.

Deze uitgave mag alleen gebruikt worden voor Galico-producten.

Vergissingen en wijzigingen voorbehouden.

[0118/L00740.00].

## DÉPLACEMENT DE L'ÉCHAFAUDAGE

- Avant de déplacer l'échafaudage pliant, faire attention aux sols endommagés et/ou glissants, à la pluie, aux nid-de-poule et tout obstacle, spécialement des câbles électriques.
- L'échafaudage pliant doit être déplacé uniquement par effort manuel. Ne jamais déplacer l'échafaudage pliant en tirant par une corde, pousser avec une planche ou autre matériel ou à l'aide d'un élévateur ou autre véhicule. Immédiatement après le déplacement, vous devez bloquer tous les freins des roues. Vérifier si l'échafaudage pliant est placé sur un sol plat et stable.
- Aucune personne ni matériel ne peut être présent sur ou à l'échafaudage pliant lors de son déplacement.
- Une attention particulière doit être apportée lors d'un déplacement sur une surface accidentée ou surface avec des obstacles.
- Afin de ne pas abîmer ou user prématurément les roues, toujours vérifier que les freins sont débloqués lors du déplacement de l'échafaudage pliant.
- Avancer à une vitesse raisonnable lors du déplacement, ne pas courir.
- Toujours rebloquer les freins lors de l'arrêt.

## ATTENTION AUX EFFETS DU VENT

Pendant l'utilisation de l'échafaudage pliant, le vent a beaucoup d'importance. Dans un environnement avec un vent raisonnable, l'échafaudage pliant peut être utilisé sans problème. Lorsque l'échafaudage est exposé à un grand vent, nous recommandons de faire une pause et de démonter l'échafaudage pliant.

## MAINTIENT

- Tous les composants et leurs parties doivent être inspectés régulièrement pour identifier les dommages possibles. Aucun échafaudage ne peut pas être utilisé s'il n'a pas fait l'objet depuis moins de trois mois d'un examen approfondi.
- Tous les composants ou parties endommagés doivent être remplacés avant d'utiliser l'échafaudage pliant de nouveau.
- Toute réparation du matériel d'échafaudage doit avoir préalablement fait objet de l'aval du fabricant ou fournisseur.
- Lubrifier les parties amovibles avec de l'huile standard.
- Les composants de l'échafaudage pliant doivent être stockés de façon à ne pas être abîmés. Pendant le stockage, les composants doivent être protégés contre les effets du temps. Les stocker en position horizontale.
- Pendant un transport hors du lieu de stockage, les composants de l'échafaudage doivent être sécurisés contre tout impact ou chute. Ne pas jeter les composants pendant la manipulation ou le montage ou démontage.

© Copyright Galico S.A.

Tous droits réservés.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, stockée dans une base de données automatisée et/ou rendue publique, sous quelque forme ou manière que ce soit, soit électronique, mécanique, par photocopie, enregistrement ou autre, sans l'accord préalable de Galico S.A.

Cette publication peut être utilisée exclusivement pour des produits Galico.

Sous réserve d'erreurs et des changements.

[0118/L00740.00].

## MOVING THE FOLDING SCAFFOLD

- Before moving the folding scaffold check whether the surface is damaged or, if it has rained, slippery as well as for holes or other obstacles, especially electrical cables.
- Only move the folding scaffold by pushing it manually. Never move the folding scaffold by pulling it using a rope, pushing it with a plank or anything else or using a forklift or other vehicle.
- Lock all wheels in place immediately after moving the folding scaffold. Check that the folding scaffold is standing on a firm, level and stable surface.
- When moving the folding scaffold no persons may be on it and tools on the platform, nor attached to the sides of the folding scaffold.
- Pay special attention to whether the surface is damaged or other obstacles are present.
- Unlock the wheels before moving the folding scaffold so as to avoid damaging them or increasing their wear.
- Move the folding scaffold at walking pace, do not run.
- Always lock the wheels once you have moved the folding scaffold.

## BE CAUTIOUS IF THE WEATHER IS WINDY

Wind is a significant factor when using the folding scaffold. If there is no wind or a normal wind, you may safely continue to use the folding scaffold. But if the wind is excessive, we recommend that you interrupt your work and disassemble the folding scaffold.

## CARE AND MAINTENANCE

- Regularly check all the parts for any damage. Scaffolding may never be used if it has not been thoroughly checked in the previous three months.
- Replace all damaged parts before using the folding scaffold.
- Damaged parts should preferably be repaired by the manufacturer or supplier.
- Lubricate all moveable parts, such as the wheels, with regular oil.
- Store the parts of the folding scaffold so that they do not get damaged. While being stored, the parts must be protected from the weather. Store all parts horizontally.
- Secure the parts against impacts or falling when transporting them. Do not throw any parts when moving them or assembling or disassembling the folding scaffold.

© Copyright Galico N.V.

All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced, stored in an automated database and/or published in any form or any manner whatsoever, whether electronic, mechanical, by means of photocopying, photographing or in any other manner without the prior permission of Galico N.V.

This publication may only be used for Galico products.

Subject to errors and changes.

[0118/L00740.00].

## FALTGERÜST VERSCHIEBEN

- Bevor Sie das faltgerüst verschieben, sollten Sie achten auf beschädigte oder glatte Untergründe, Pfützen (bei Regen) oder andere Obstakel, vor allem Elektrizitätskabel.
- Das faltgerüst darf nur verschoben werden, indem Sie es selbst mit der Hand wegfahren. Das faltgerüst darf niemals durch das Ziehen an einem Seil, Gegendrücken mit einem Brett oder anderem Material oder mithilfe eines Gabelstaplers oder eines anderen Fahrzeugs verschoben werden. Nachdem das Gerüst an eine neue Stelle verschoben wurde, müssen alle Radbremsen sofort arretiert werden. Stellen Sie sicher, dass das faltgerüst auf einem festen, flachen und stabilen Untergrund steht.
- Beim Verschieben darf niemand auf dem faltgerüst stehen und es darf kein Material auf der Plattform liegen oder am faltgerüst hängen.
- Achten Sie vor allem darauf, dass der Untergrund nicht beschädigt ist und auch keine anderen Obstakel enthält.
- Um die Räder nicht zu beschädigen und vorzeitigen Verschleiß vorzubeugen, sollten Sie immer erst die Bremsen an den Rädern lösen, bevor Sie das faltgerüst verschieben.
- Verschieben Sie das faltgerüst in Schrittempo, laufen Sie nicht.
- Nachdem das Gerüst an eine neue Stelle verschoben wurde, müssen die Räder immer arretiert werden.

## VORSICHT BEI WINDIGEM WETTE

Der Wind spielt bei der Nutzung des faltgerüsts eine wichtige Rolle. Bei Windstille und mäßigem Wind können Sie das faltgerüst sicher nutzen. Wenn der Wind allerdings zu stark wird, empfehlen wir, die Arbeiten zu unterbrechen und das faltgerüst abzubauen.

## PFLEGE UND WARTUNG

- Alle Teile sollten regelmäßig auf eventuelle Beschädigungen geprüft werden. Das Gerüst darf nicht verwendet werden, wenn es in den vergangenen drei Monaten nicht ausführlich geprüft wurde.
- Alle beschädigten Teile müssen ersetzt werden, bevor das faltgerüst erneut verwendet wird.
- Die Reparatur beschädigter Teile muss möglichst vom Hersteller oder Händler durchgeführt werden.
- Verstellbare Teile, z. B. Räder, sollten mit herkömmlichem Öl geölt werden.
- Beim Verstauen sollten die Teile des faltgerüsts vor Beschädigungen geschützt werden. Während der Lagerung sollten die Teile gegen Wettereinwirkungen geschützt werden. Alle Teile sollten waagrecht gelagert werden.
- Die Teile müssen beim Transport gegen Stöße und Fallen geschützt werden. Teile nicht werfen beim Transport oder Auf- und Abbau.

© Copyright Galico S.A.

Alle Rechte vorbehalten.

Nichts aus dieser Ausgabe darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Galico N.V. vervielfältigt, in einer automatisierten Datenbank gespeichert und/oder auf irgendeine Art und Weise veröffentlicht werden, sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien, Aufnahmen oder auf irgendeine andere Weise.

Diese Ausgabe darf nur für Galico-Produkte verwendet werden.

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

[0118/L00740.00].